BaByliss PARIS

CREATIVE

Brushing professionnel
Professional blow drying

Fabriqué en Chine
Made in China

AS520E

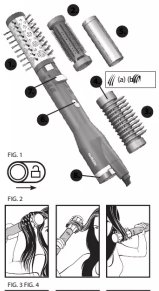

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3 FIG. 4

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand - 92130 Montrouge - France
www.babyliss.com

FRANÇAIS ENGLISH DEUTSCH NEDERLANDS ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS DANSK

AS520E

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
- Brosse rotative Ceramic Ø 40mm (1)
- Brosse ronde Ø 30mm (2)
- Peigne lisant avec revêtement Ceramic (3) avec molette de réglage (4) : lisage (a) / volume racine (b)
- Concentrateur (5)
- Poignée 600W
- Technologie ionic: brillance et anti-statique
- 2 niveaux de température + position « air froid » (6)
- Bouton de sélection du sens de rotation de la lèvre rotative (7)
- Filtre arrière basculant (8)

UTILISATION
- Avant l'allumage, choisissez l'accessoire que vous convient et placez-le sur le corps de l'appareil. Verrouillez-le à l'aide du bouton de verrouillage situé au sommet de l'accessoire (FIG 1).
- Après votre shampooing, essorez bien vos cheveux dans une serviette et démêlez-les soigneusement à l'aide d'un peigne à grosses dents.
- Pré-sécher vos cheveux à l'aide d'un sèche-cheveux ou de l'appareil muni du concentrateur (5). Laissez-les humides.
- Relevez les cheveux du dessus à l'aide d'une pince pour commencer à travailler les mèches du dessous.
- Sélectionnez la température qui vous convient :
  - Niveau 1 pour les cheveux fins
  - Niveau 2 pour les cheveux épais

Brushing (FIG 2)
- Placez la brosse rotative Ø 40 mm (1) sur le corps de l'appareil.
- Prenez une mèche de cheveux d'environ 3 cm de large.
- Positionnez l'appareil sous la mèche.
- Soulevez la mèche à 90° en angle droit par rapport au crâne afin que les cheveux du dessous ne s'emmêlent pas.
- Faites glisser la brosse sur la mèche en faisant tourner la brosse sans que la mèche ne fasse un tour complet : répétez le geste plusieurs fois en faisant glisser la brosse de la racine vers les pointes.
- Terminez par un coup d'air froid pour figer la coiffure. Remarque : avec la position air froid, la brosse rotative reste fixe.

NB : Pour enrouler automatiquement la mèche de cheveux autour de la tête rotative, enfoncez le bouton pour sélectionner le sens de rotation droit ou gauche et maintenez la pression pendant le brushing. Le sens de rotation droit ou gauche correspond à la prise en main ainsi qu'à l'effet souhaité du brushing intérieur ou extérieur. Stoppez la rotation en relâchant la pression sur le bouton.

Lissage raide ou lissage avec volume à la racine
- Placez la peigne Ceramic (3) sur le corps de l'appareil.
- Pour un lissage raide (FIG. 3) tournez la molette de réglage (4) sur lissage (a) et prenez une mèche de cheveux d'environ 3 cm de large. Placez le peigne Ceramic au-dessus de la mèche de cheveux (dents du peigne vers le haut) et faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes. Veillez à ce que le peigne pénètre bien la chevelure ; aidez-vous au besoin de l'autre main pour tendre la mèche.
- Pour un lissage avec volume à la racine (FIG 4) : Tournez la molette de réglage (4) sur volume à la racine (b) et placez le peigne Ceramic en-dessous de la mèche à la racine des cheveux (dents du peigne vers le haut). Maintenez quelques instants dans cette position puis faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes.

Finitions
- Placez la brosse ronde Ø 30mm (2) sur le corps de l'appareil. Son diamètre est particulièrement adapté pour les finitions (frange, pointes ou racines).
- Sélectionnez une mèche de cheveux d'environ 3 cm de large.
- Positionnez l'appareil sur ou sous la mèche selon l'effet souhaité (pointes tournées vers l'intérieur ou l'extérieur).
- Faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes.
- Insistez sur les pointes en enroulant la mèche autour de la brosse. Maintenez quelques instants dans cette position et terminez par un coup d'air frais pour figer la coiffure.

ENTRETIEN
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer les accessoires régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux. Les produits capillaires, etc. Retirez au préalable les accessoires du corps de l'appareil. Utilisez un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utilisez un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.
- Pour prolonger la vie de l'appareil, retirez le filtre arrière régulièrement pour éter l'accumulation de poussières.

AS520E

Read the safety instructions first.

PRODUCT FEATURES
- Soft bristle ceramic rotating brush, Ø 40 mm (1)
- Round brush Ø 30mm (2)
- Straightening comb with ceramic coating (3) with setting wheel (4): straightening (a) / root volume (b)
- Concentrator (5)
- Power 600W
- Ion technology: glossy and anti-static
- 2 temperature levels + "cool air" position (6)
- Selector button for direction of rotation of the rotating head (7)
- Hinged rear filter (8)

USE
- Before switching on, choose the accessory you want and place it on the body of the appliance. Lock it with the locking button on top of the accessory (Fig. 1).
- After shampooing, dry your hair thoroughly with a towel and carefully untangle it using a wide-tooth comb.
- Pre-dry your hair using a hair dryer or the appliance fitted with the concentrator (5). Leave it damp.
- Lift the hair on top using a clip to start working on the sections below.
- Select the temperature you want:
  - Level 1 for fine hair
  - Level 2 for thick hair

Brushing (Fig. 2)
- Place the Ø 40 mm rotating brush (1) on the body of the appliance.
- Take a lock of hair about 3 cm wide.
- Place the appliance under the lock of hair.
- Lift the lock of hair at a 90° angle from the head, so that the hair below does not become tangled.
- Slide the brush over the hair, twisting it without having the lock of hair complete a full turn; repeat several times, sliding the brush from the root to the tips.
- Finish by a burst of cool air to set the hairstyle. Note: with the cool air position, the rotating brush does not move.

Note: To roll the lock of hair around the rotating head automatically, press the button for the desired rotation (right or left) and hold throughout the blow-drying. Right or left rotation corresponds to the handling as well as to the desired inward or outward blow-drying effect. To stop rotating, release the button.

Totally straight/smoothing or volume at the root
- Place the ceramic comb (3) on the body of the appliance.
- For totally straight straightening (Fig. 3): Turn the setting wheel (4) to straightening (a) and take a lock of hair approximately 3 cm wide. Place the ceramic comb above the lock of hair (comb teeth downwards) and gently slide the appliance along the lock of hair from the roots to the tips. Ensure that the comb goes right into the hair: use your other hand to stretch out the lock of hair.
- For straightening with volume at the root (Fig. 4): Turn the setting wheel (4) to volume at the root (b) and place the ceramic comb below the lock of hair at its roots (comb teeth upwards). Hold it for a few moments in this position and then slide the appliance gently along the lock of hair from the roots to the tips.

Finishing touches
- Place the Ø 30 mm round brush (2) on the body of the appliance. Its diameter is particularly suitable for finishing touches (fringes, tips or roots).
- Select a lock of hair about 3 cm wide.
- Place the appliance over or under the section of hair depending on the desired effect (tips turned inwards or outwards).
- Gently slide the appliance through the section of hair from the roots to the tips.
- Concentrate on the tips by rolling the lock of hair around the brush. Hold it for a few moments in this position and finish with a burst of cool air to set the hairstyle.

MAINTENANCE
- Unplug the appliance and leave to cool completely before cleaning or putting away.
- We recommend regular cleaning of the accessories to avoid accumulation of hair, hair care products, etc. Remove the accessories from the body of the appliance first. Use a comb to remove hair from the brushes. Use a dry or very slightly damp tissue for plastic and ceramic surfaces.
- To extend the life of the appliance, take the rear filter out regularly to remove accumulated dust.

AS520E

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

PRODUKTÜBERNAHME
- Rotierende Keramikbürste Ø 40 mm (1)
- Rundbürste Ø 30 mm (2)
- Glättkamm mit Keramikbeschichtung (3) mit Einstellrädchen (4): Glätten (a) / Volumen am Haansatz (b)
- Stylingdüse (5)
- Leistung 600 W
- Ionic-Technologie: Glanz und antistatische Ladung
- 2 Temperaturstufen + Kaltluftfunktion (6)
- Wahltaste für die Drehrichtung des Rotationskopfes (7)
- Rückseitiger aufklappbarer Filter (8)

ANWENDUNG
- Wählen Sie vor dem Einschalten das passende Zubehörteil und befestigen Sie es auf dem Rumpf des Geräts. Verriegeln Sie es mittlilfe des Verriegelungsknopfes, der sich oben auf dem Zubehörteil befindet (Abb. 1).
- Trocknen Sie Ihr Haar nach der Haarwäsche mit einem Handtuch und kämmen Sie es mit einem breitgezähnten Kamm sorgfältig durch.
- Vorwenden Sie einen Haartrockner oder das Gerät mit der Stylingdüse (5), um Ihr Haar vorzutrocknen. Lassen Sie das Haar feucht.
- Stecken Sie die obere Haarsträhne mit einer Klemme hoch und beginnen Sie damit, die untere Haarsträhne zu bearbeiten.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein:
  - Stufe 1 für feines Haar
  - Stufe 2 für kräftiges Haar

Styling (Abb. 2)
- Befestigen Sie die rotierende Bürste Ø 40 mm (1) auf dem Rumpf des Geräts.
- Fassen Sie eine Strähne von ca. 3 cm Breite ab.
- Halten Sie das Gerät unter die Strähne.
- Heben Sie die Strähne um 90° im rechten Winkel zum Kopf an, sodass sich die darunterliegenden Haare nicht verknüdern.
- Lassen Sie die Bürste so über die Strähne gleiten, dass sie sich dreht, ohne dass sich die Strähne vollständig darum wickelt; wiederholen Sie den Vorgang mehrmals und lassen Sie dabei die Bürste immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten.
- Fixieren Sie die Frisur abschließend kurz mit Kaltluft. Hinweis: In der Position Kaltluft dreht sich die rotierende Bürste nicht.

Hinweis: Um die Haarsträhne automatisch um den Rotationskopf zu wickeln, drücken Sie die Taste zur Auswahl der Drehrichtung „rechts" oder „links" und halten diese während des Stylings gedrückt. Die Wahl der Drehrichtung „rechts" oder „links" hängt davon ab, mit welcher Hand Sie das Gerät bedienen, sowie vom gewünschten Styling-Effekt nach innen oder außen. Schalt Sie die Taste loslassen, wird der Drehvorgang unterbrochen.

Starkes Glätten oder Glätten mit Volumen am Haansatz
- Befestigen Sie den Keramikkamm (3) auf dem Rumpf des Geräts.
- Für starkes Glätten (Abb. 3): Drehen Sie das Einstellrädchen (4) auf die Position „Glätten" (a) und holen Sie eine Strähne von ca. 3 cm Breite ab. Setzen Sie den Keramikkamm über der Strähne an (Zähne nach unten gerichtet) und lassen Sie das Gerät langsam an der Strähne entlang vom Haansatz bis an die Spitzen gleiten. Achten Sie darauf, dass der Kamm das Haar gut durchdringt; nehmen Sie gegebenenfalls die andere Hand zu Hilfe, um die Strähne zu spannen.
- Für Glätten mit Volumen am Haansatz (Abb. 4): Drehen Sie das Einstellrädchen (4) auf „Volumen am Haansatz" (b) und setzen Sie den Keramikkamm unter der Strähne am Haansatz an (Zähne nach oben gerichtet). Verweilen Sie einige Augenblicke in dieser Position und lassen Sie dann das Gerät langsam an der Strähne entlang vom Haansatz bis an die Spitzen gleiten.

Finish
- Befestigen Sie die Rundbürste Ø 30 mm (2) auf dem Rumpf des Geräts. Ihr Durchmesser ist besonders für die abschließende Formgebung geeignet (Pony, Spitzen oder Wurzeln).
- Fassen Sie eine Strähne von ca. 3 cm Breite ab.
- Halten Sie das Gerät je nach dem gewünschten Effekt auf Ihrer oder der Strähne (nach innen oder nach außen gedrehte Spitzen).
- Lassen Sie das Gerät langsam an der Strähne entlang vom Haansatz bis an die Spitzen gleiten.
- Bearbeiten Sie besonders die Spitzen, indem Sie die Strähne um die Bürste wickeln. Verweilen Sie einige Augenblicke in dieser Position und beenden Sie die Frisur abschließend kurz mit Kaltluft.

PFLEGE
- Den Gerätestecksticker ziehen und das Gerät komplett abkühlen lassen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Wir empfehlen, die Zubehörteile regelmäßig zu reinigen, um das Ansammeln von Haaren, Rückständen von Haarprodukten usw. zu vermeiden. Entfernen Sie zuvor die Zubehörteile vom Rumpf des Geräts. Verwenden Sie einen Kamm, um die Haare aus den Bürsten zu entfernen. Die Kunststoff- und Keramikoberflächen mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, nehmen Sie regelmäßig den rückseitigen Filter ab, um angesammelten Staub zu entfernen.

AS520E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN
- Roterende keramische borstel met een diameter van 40 mm (1)
- Ronde borstel met een diameter van 30 mm (2)
- Ontkrolborstel kam met Ceramic-coating (3) met regelwiel(4): ontkrollen (a) / volume vanaf de wortel (b)
- Blaasmond (5)
- Vermogen 600 W
- Ionic-technologie: meer glans en antistatische werking
- 2 temperatuurniveaus + "Koel-shot"-stand (6)
- Selectieknop voor de draairichting van het roterende oppertstuk (7)
- Scharnierende filter achteraan (8)

GEBRUIK
- Kies het accessoire dat u wilt gebruiken en plaats dit op het apparaat voordat u het aanzet. Vergrendel het apparaat met de vergrendelingsknop boven op het accessoire (FIG. 1).
- Was uw haar, droog het goed af met een handdoek en kam het zorgvuldig uit met een kam met grove tanden.
- Droog uw haar met een föhn of met het apparaat met de blaasmond erop (5). Laat het wat vochtig.
- Zet het bovenste haar vast met een klem en begin met de onderste lokken.
- Kies de juiste temperatuur:
  - Niveau 1 voor dun haar
  - Niveau 2 voor dik haar

Brushen (FIG 2)
- Plaats de roterende borstel met een diameter van 40 mm (1) op het apparaat.
- Neem een haarlok van ongeveer 3 cm breed.
- Plaats het apparaat onder de haarlok.
- Houd de haarlok in een rechte hoek van 90° vanaf uw hoofd, zodat de haren eronder niet in de borstel verstrikt raken.
- Laat de borstel over de lok glijden en draai hem zonder dat de haarlok zich er volledig om wikkelt. Herhaal deze beweging enkele keren terwijl u de borstel van de haarwortels naar de punten laat glijden.
- Eindig met een Koel-shot om het kapsel te fixeren. Opmerking: met de Koel-shot-stand blijft de roterende borstel stil.

NB: Om de haarlok automatisch rond de draaikop te wikkelen, beweegt u de knop voor de draairichting (links of rechts) ingedrukt tijdens het föhnen. De draairichting (links of rechts) kiest overeen met de manier waarop u de föhn vasthoudt en met het gewenste effect van het brushen (naar binnen of naar buiten). Zodra u de knop loslaat, stopt de kop met draaien.

Ontkrollen voor steil haar of met volume vanaf de wortel
- Plaats de Ceramic-kam (3) op het apparaat.
- Ontkrollen voor steil haar (FIG. 3): Draai het regelwiel(4) op ontkrollen (a) en neem een haarlok van ongeveer 3 cm breed. Plaats de keramische kam boven de haarlok (tanden van de kam naar beneden) en laat het apparaat langzaam over de haarlok glijden, vanaf de wortel tot aan de punt. Zorg ervoor dat de kam goed door het haar heen gaat; gebruik indien nodig uw andere hand om de haarlok goed te leggen.
- Ontkrollen met volume vanaf de wortel (FIG. 4): Draai het regelwiel(4) op volume vanaf de wortel (b) en plaats de Ceramic-kam onder de haarlok (bij de wortels (tanden van de kam naar boven). Houd het apparaat even in deze positie en laat het daarna langs de lok glijden, van de wortels tot aan de punten.

Afwerkingen
- Plaats de ronde borstel met een diameter van 30 mm (2) op het apparaat. Dit diameter van deze borstel is bijzonder geschikt voor de afwerking van uw kapsel (pony, punten of wortels).
- Neem een haarlok van ongeveer 3 cm breed.
- Plaats het apparaat boven of onder de haarlok, afhankelijk van het gewenste resultaat (punten naar binnen of naar buiten gedraaid).
- Laat het apparaat langzaam over de hele lok glijden, vanaf de wortels tot aan de punten.
- Leg extra druk op de punten door de lok rond de borstel te wikkelen. Houd het apparaat even in deze positie en eindig met een Koel-shot om het kapsel te fixeren.

ONDERHOUD
- Haal het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opberg.
- Wij raden u aan de oppertstukken regelmatig schoon te maken om te voorkomen dat haren, verzorgingsproducten enz. zich ophopen. Verwijder eerst de accessoires van het apparaat. Gebruik een kam om haren uit de borstels te verwijderen. Gebruik een droge of licht bevochtigde tissue voor de plastic en keramieken oppervlakken.
- Om het volle rendement van het apparaat te behouden, moet u de filter achteraan er regelmatig uithalen om opgehoopt stof te verwijderen.

AS520E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
- Spazzola rotante Ceramic Ø 40 mm (1)
- Spazzola rotonda Ø 30 mm (2)
- Pettine lisciante con rivestimento Ceramic (3) con rotella di regolazione (4): lisciatura (a) / volume radice (b)
- Concentratore (5)
- Potenza 600W
- Tecnologia a ioni: brillantezza e funzione antistatica
- 2 livelli di temperatura + posizione «aria fresca» (6)
- Pulsante di selezione del senso di rotazione della testa rotante (7)
- Filtro posteriore oscillante (8)

UTILIZZO
- Prima di accendervi, scegliete l'accessorio che preferite e inseritelo sul corpo dell'apparecchio. Quindi bloccatelo utilizzando il pulsante di bloccaggio situato sull'estremità superiore dell'accessorio (FIG. 1).
- Dopo lo shampoo, tricheggiate bene i capelli con un asciugamano, quindi districatevi con cura con un pettine a denti larghi.
- Pre-asciugate i capelli con un asciugacapelli o con un apparecchio dotato di concentratore (5). Lasciatevi umidi.
- Rialzate i capelli della parte superiore con una pinza, cominciando a lavorare sulle ciocche della parte inferiore.
- Selezionate la temperatura desiderata:
  - Livello 1 per capelli fini
  - Livello 2 per capelli spessi

Brushing (FIG 2)
- Posizionate la spazzola rotante Ø 40 mm (1) sul corpo dell'apparecchio.
- Prendete una ciocca di capelli larga circa 3 cm.
- Posizionate l'apparecchio sotto la ciocca.
- Sollevate la ciocca formando un angolo retto di 90° rispetto al cranio in modo che i capelli sottostanti non si aggroviglino.
- Fate scorrere la spazzola sulla ciocca e fatela ruotare evitando che la ciocca compia un giro completo; ripetete più volte il gesto facendo scorrere la spazzola dalla radice alle punte.
- Terminate con un colpo di aria fredda per fissare l'acconciatura. Nota: con la posizione aria fresca, la spazzola rotante si blocca.

NB: Per avvolgere automaticamente la ciocca di capelli attorno alla testina rotante, premete il pulsante per selezionare il senso di rotazione a destra o a sinistra e mantenetela pressata durante il brushing. Il senso di rotazione a destra o a sinistra dipenderà dall'impugnatura nonché dall'effetto del brushing desiderato interno o esterno. Per interrompere la rotazione, lasciate il pulsante.

Liscatura compatta o con volume alla radice
- Posizionate il pettine Ceramic (3) sul corpo dell'apparecchio.
- Per una liscatura compatta (FIG. 3): Ruotate la rotella di regolazione (4) su liscatura (a) e prendete una ciocca di capelli larga circa 3 cm. Posizionate il pettine Ceramic al di sopra della ciocca, (denti del pettine rivolti verso il basso) e fate scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca dalla radice alle punte. Verificate che il pettine penetri nella capigliatura; se necessario, aiutatevi con l'altra mano per tendere la ciocca.
- Per una liscatura con volume alla radice (FIG. 4): Ruotate la rotella di regolazione (4) su volume alla radice (b) e posizionate il pettine Ceramic al di sotto della ciocca alla radice dei capelli (denti del pettine rivolti verso l'alto). Mantenete per qualche istante questa posizione, quindi fate scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca dalla radice alle punte.

Finiture
- Posizionate la spazzola rotonda Ø 30 mm (2) sul corpo dell'apparecchio. Il suo diametro è particolarmente adatto alle finiture (frange, punte o radici).
- Selezionate una ciocca di capelli larga circa 3 cm.
- Posizionate l'apparecchio sopra o sotto la ciocca secondo l'effetto desiderato (punte rivolte all'interno o all'esterno).
- Fate scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca dalle radici alle punte.
- Insistete sulle punte avvolgendo la ciocca intorno alla spazzola. Mantenete qualche istante in questa posizione e terminate con un colpo di aria fredda per fissare l'acconciatura.

MANTENIMENTO
- Staccate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare completamente prima di pulirlo o di riporlo.
- Vi consigliamo di pulire regolarmente gli accessori per evitare l'accumulo di capelli, di prodotti per capelli, ecc. Rimuovete innanzitutto gli accessori dal corpo dell'apparecchio. Utilizzate un pettine per rimuovere i capelli dalle spazzole. Utilizzate un panno asciutto o leggermente umido per le superfici in plastica e in ceramica.
- Per prolungare la vita dell'apparecchio, estraete il filtro posteriore regolarmente per rimuovere l'accumulo di polvere.

AS520E

Consulte las consignas de seguridad antes de usar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
- Cepillo giratorio cerámico Ø 40 mm (1)
- Cepillo redondo Ø 30 mm (2)
- Peine alisador con revestimiento cerámico (3) con rueda de ajuste (4): alisamiento (a) / volumen de raíz (b)
- Concentrador (5)
- Potencia 600W
- Tecnología iónica: brillo y efecto anti-estático
- 2 niveles de temperatura + posición «aire frío» (6)
- Botón de selección del sentido de rotación de la cabeza rotativa (7)
- Filtro trasero basculante (8)

UTILIZACIÓN
- Antes de utilizarlo, escoja el accesorio que necesite y colóquelo en la base del aparato. Bloquéelo con el botón para elevar situado en la parte superior del accesorio (FIG. 1).
- Después del lavado, seque bien el cabello con una toalla y desenrédelo con cuidado con un peine de púas anchas.
- Realice un secado previo del cabello con un secador o con el aparato provisto del concentrador (5). Déjelo húmedo.
- Sujete los mechones de la parte superior con la ayuda de una pinza y empiece a trabajar con los mechones de la parte inferior.
- Seleccione la temperatura deseada:
  - Nivel 1 para cabello fino
  - Nivel 2 para cabello espeso

Secado (FIG 2)
- Coloque el cepillo giratorio Ø 40 mm (1) en el cuerpo del aparato.
- Tome un mechón de unos 3 cm de ancho.
- Coloque el aparato bajo el mechón.
- Levante el mechón unos 90° en ángulo recto con respecto al cráneo para que el cabello de debajo no se enrede.
- Deslice el cepillo sobre el mechón haciendo girar el cepillo sin que el mechón dé una vuelta completa; repita este paso más veces deslizando el cepillo de la raíz a las puntas.
- Acabe con un soplo de aire frío para fijar el peinado. Observación: en la posición de aire frío, el cepillo giratorio se queda fijo.

Nota: Para enrollar automáticamente a mechón de cabello alrededor del cabezal rotatorio, pulse el botón para seleccionar el sentido de rotación derecho (a derecha o izquierda) y manténgalo pulsado durante el peinado. La elección del sentido de rotación a derecha o izquierda depende de la forma de sujeción del aparato y del efecto deseado para el peinado, hacia el interior o el exterior. Detenga la rotación soltando el botón.

Alisado o alisado con volumen en la raíz
- Coloque el peine cerámico (3) en el cuerpo del aparato.
- Para alisar (FIG. 3): Gire la rueda de ajuste (4) a «alisado» (a) y sujete un mechón de cabello de unos 3 cm de ancho. Coloque el peine cerámico en la parte superior del mechón (púas del peine hacia abajo) y deslice delicadamente el aparato a lo largo del mechón de la raíz a la punta. Asegúrese de que el peine penetra bien el cabello; ayúdese con la otra mano para extender el mechón.
- Para alisar con volumen en la raíz (FIG 4): Gire la rueda de ajuste (4) a «volumen en la raíz» (b) y coloque el peine cerámico por debajo del mechón, en la raíz del cabello (púas del peine hacia arriba). Quédese unos instantes en esta posición, a continuación, deslice suavemente el aparato a lo largo del mechón, de la raíz a la punta.

Acabados
- Coloque el cepillo redondo Ø 30 mm (2) en el cuerpo del aparato. Su diámetro es especialmente adecuado para los acabados (flequillo, puntas o raíces).
- Elija un mechón de unos 3 cm de ancho.
- Coloque el aparato por encima o por debajo del mechón según el efecto deseado (puntas hacia dentro o hacia fuera).
- Deslice delicadamente el aparato a lo largo del mechón de la raíz a la punta.
- Haga hincapié en las puntas enrollando el mechón alrededor del cepillo. Quédese unos instantes en esta posición y acabe con un soplo de aire frío para fijar el peinado.

MANTENIMIENTO
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desconéctelo y deje que se enfríe por completo.
- Le aconsejamos que limpie regularmente los accesorios para evitar la acumulación de cabellos, productos capilares, etc. Retire previamente los accesorios del cuerpo del aparato. Para retirar los cabellos de los cepillos, use un peine. Para las superficies plásticas o cerámicas, use un paño seco o ligeramente húmedo.
- Para prolongar la vida del aparato, retire el filtro trasero a menudo para quitar la acumulación de polvo.

AS520E

Consulte previamente os conselhos de segurança.

CARATERÍSTICAS DO PRODUTO
- Escova rotativa em cerâmica Ø 40 mm (1)
- Escova redonda Ø 30 mm (2)
- Pente alisador com revestimento em cerâmica (3) com roda de regulação (4): alisamento (a) / volume da raiz (b)
- Concentrador (5)
- Potência 600W
- Tecnologia iónica: brilho e efeito anti-estático
- 2 níveis de temperatura + posição «ar frescos" (6)
- Botão de selação do sentido de rotação da cabeça rotativa (7)
- Filtro trasseiro basculante (8)

UTILIZAÇÃO
- Antes da utilização, escolha o acessório que lhe convém e coloque-o na base do aparelho. Bloqueie-o com o botão de bloqueio situado no fundo do acessório (FIG. 1).
- Após lavar o seu cabelo, seque-o bem com uma toalha e desembraçe-o utilizando um pente grosso.
- Seque os seus cabelos ligeiramente com um secador ou um aparelho com concentrador (5). Deixe-os molhados.
- Levante as madeixas superiores de uns cabelos com uma pinça para começar a trabalhar nas madeixas inferiores.
- Selecione a temperatura adequada:
  - Nível 1 para cabelos finos
  - Nível 2 para cabelos espessos

Escovagem (FIG 2)
- Coloque a escova rotativa Ø 40 mm (1) na base do aparelho.
- Segure uma madeixa com cerca de 3 cm de largura.
- Posicione o aparelho por baixo da madeixa.
- Levante a madeixa de cabelo a um ângulo de 90° relativamente à cabeça para o cabelo em baixo não se emaranhar.
- Deslize a escova na madeixa de cabelo, fazendo-a rodar sem dar uma volta completa à madeixa; repita este gesto várias vezes, fazendo deslizar a escova da raiz até as pontas.
- Termine com ar frio para fixar o penteado. Atenção: na posição de ar frisco, a escova rotativa permanece fixa.

NOTA: Para enrolar automaticamente a madeixa dos cabelos em redor da cabeça rotativa, empurre o botão para selecionar o sentido de rotação direito ou esquerdo e mantenha a pressão durante o brushing. O sentido de rotação direito ou esquerdo corresponde a forma de pegar bem como ao efeito desejado do brushing interior ou exterior. Interrompa a rotação diminuindo a pressão exercida sobre o botão.

Alisamento a direito ou alisamento com volume na raiz
- Coloque o pente de cerâmica (3) no corpo do aparelho.
- Para um alisamento a direito (FIG. 3): Adapte a roda de regulação (4) para a posição de alisamento (a) e pegue numa madeixa com cerca de 3 cm de largura. Coloque o pente cerâmico na madeixa de cabelo (dentes voltados para baixo) e deslize suavemente o aparelho ao longo do cabelo da raiz até as pontas. Certifique-se de que o pente penetra bem no cabelo; utilize a outra mão para segurar na madeixa.
- Para um alisamento com volume na raiz (FIG 4): Adapte a roda de regulação (4) para a posição de volume na raiz (b) e coloque o pente de cerâmica debaixo da madeixa ao nível da raiz dos cabelos (posicione os dentes do pente para cima). Mantenha alguns instantes nesta posição e, em seguida, deslize cuidadosamente o aparelho ao longo da madeixa, da raiz até as pontas.

Acabamento
- Coloque a escova redonda Ø 30 mm (2) na base do aparelho. O seu diâmetro é particularmente adequado para os acabamentos (franja, pontas ou raízes).
- Escolha uma madeixa de cabelos com cerca de 3 cm de largura.
- Posicione o aparelho no sulo a madeixa de acordo com o efeito pretendido (pontas voltadas para dentro ou para fora).
- Deslize cuidadosamente o aparelho ao longo da madeixa, da raiz até as pontas.
- Insista na zona das pontas, enrolando a madeixa em torno da escova. Mantenha-a durante alguns instantes nesta posição e termine com ar frio para fixar o penteado.

MANUTENÇÃO
- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou de o arrumar.
- Aconselhamos a limpeza frequente dos acessórios para evitar a acumulação de cabelos, de produtos capilares, etc. Retire previamente os acessórios do corpo do aparelho. Utilize um pente para retirar os cabelos das escovas. Utilize um tecido de papel seco ou ligeiramente húmido para as superfícies em plástico e em cerâmica.
- Para prolongar a vida do aparelho, retire o filtro trasseiro regularmente para remover a acumulação de poeiras.

AS520E

Læs først sikkerhedsanvisninger grundigt.

PRODUKTETS EGENSKABER
- Roterende keramisk borste Ø 40 mm (1)
- Rund borste Ø 30 mm (2)
- Glättningskamme med keramisk belægning (3) med justeringshjul (4): udjævning (a) / rodvolumen (b)
- Koncentrator (5)
- Effekt 600 W
- Ionteknologi: giver glimmer og en antistatisk hår
- 2 temperaturniveauer + indstilling til "kold luft" (6)
- Knap til valg af rotationsretningen af roterende (7)
- Tilbende bagfilter (8)

ANVENDELSE
- Vælg det tilbehør, der passer dig, og sæt det på apparatets krop, inden du tænder. Lås det med låseknappen placeret øverst på tilbehøret (Fig. 1).
- Efter vask tørres håret grundigt i et håndklæde og redes omhyggeligt ud med en stortandet kam.
- Før tør dit hår med en hårtørrer eller ved hjælp af enheden med koncentratoren sat på (5). Lad det være fugtigt.
- Løft håret med en klemme og begynd at arbejde med de nederste lokker.
- Vælg den ønskede temperatur:
  - Trin 1 for fint hår
  - Trin 2 for tykt hår

Børstning (fig. 2)
- Anbring Ø40 mm roterende børste (1) på apparatets krop.
- Tag en hårlok på ca. 3 cm tykkelse.
- Anbring apparatet under lokken.
- Løft lokken i en vinkel på 90° i forhold til hovedet, så håret nederunder ikke indflettes.
- Lad borsten glide over lokken ved at drejo den uden at lokken kommer helt rundt om hovedet. Gentag flere gange, mens børsten glider fra rødderne mod spidserne.
- Afslut med et pust mod kold luft for at rette frisuren. Bemærk: Med koldluftspositionen fastholder den roterende børste fast.

NB: For automatisk at omslutte hårlokken rundt om det roterende hoved, tryk på knappen for at vælge højre eller venstre rotationsretning og hold den nede, mens du børster. Højre eller venstre rotationsretning svarer til håndteringen samt den ønskede effekt af fantasterings- mod eller udefter. Stop rotationen ved at frigøre trykket på knappen.

Ret udjævning eller udglatning med volumen ved roden
- Anbring dens keramiske kam (3) på apparatets krop.
- Til ret udjævning (Fig. 3): Drej justeringshjulet (4) til glat (a) og tag fat i en ca. 3 cm bred hårlok. Anbring den keramiske kam over hårlokken (med kammens tænder vendt nedad) og lad apparatet glide blidt langs lokken fra rødderne til spidserne. Sørg for, at kammen trænger godt ind i håret. Hjælp eventuelt med at strække lokken udfrem den anden hånd.
- For volumen ved roden (Fig. 4): Drej justeringshjulet (4) til volumen ved roden (b) og læg den keramiske kam under hårlokken ved hårets rod (kammen med tænderne opad). Hold et øjeblik i denne position, og skub forsigtigt apparatet langs hårlokken fra rod til spids.

Finish
- Anbring Ø 30mm roterende børste (2) på apparatets krop. Dens diameter er svingeret til finish (pandehår, spidser eller rødder).
- Vælg en hårlok på ca. 3 cm tykkelse.
- Anbring apparatet over eller under lokken alt efter det ønskede resultat (om håret skal vende indefter eller udefter).
- Lad apparatet glide blidt langs hårlokken fra rod til spids.
- Ret fokus på spidserne ved at pakke hårlokken rundt om børsten. Hold denne position et øjeblik, og afslut med et koldt pust for at rette frisuren.

VEDLIGEHOLDELSE
- Tag stikket til apparatet ud af kontakten og lad det afkøle helt, inden det rengøres eller lægges bort.
- Det anbefales, at tilbehøret rengøres regelmæssigt for at undgå ophobning af hår, hårpodukter mv. Fjern først tilbehøret fra selve apparatet. Brug en kam til at fjerne hår fra børstemne. Anvend et tørt og meget let fugtet klæde til plast- og keramikoverfladerne.
- Apparatets levetid forlænges ved regelmæssigt at tage bagfilteret af og fjerne det ophobede snavs.